



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

V Bruseli 9. februára 2009

**6070/1/09
REV 1**

PUBLIC 1

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – NOVEMBER 2008

Tento dokument obsahuje:

- PRÍLOHU I, ktorá obsahuje zoznam aktov, ktoré Rada prijala v novembri 2008.^{1 2}
- PRÍLOHU II, v ktorej sú uvedené ďalšie informácie o prijatí týchto aktov. ČASŤ I obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, ako sú dátum prijatia, príslušné zasadnutie Rady, číslo prijatého dokumentu a prípadne použité pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady. ČASŤ II obsahuje informácie o prijatí iných aktov, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej stránke: <http://consilium.europa.eu>, rubrika Dokumenty, Legislatívna transparentnosť, Súhrn aktov Rady. Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady ([Prístup k dokumentom: Verejný register](#))

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzeným rozsahom pôsobnosti, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov vytvorených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

² V prípade legislatívnych aktov prijatých spolurozhodovacím postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané spolurozhodovacím postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Je potrebné poznamenať, že autentické sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov (k dispozícii na internetovej adrese: <http://consilium.europa.eu>, rubrika Dokumenty, Legislatívna transparentnosť a Zápisnice Rady).

**ZOZNAM AKTOV, KTORÉ RADA PRIJALA
V NOVEMBRI 2008**

**2 901. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI),
ktoré sa konalo 4. novembra 2008 v Bruseli**

Rozhodnutie Rady o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Maďarsku
14953/2/08 REV 2

Rozhodnutie Rady o poskytnutí vzájomnej pomoci Maďarsku
15057/08

Závery Rady o štatistikách EÚ a správa HFV o stave informačných požiadaviek v HMÚ za rok 2008
14525/08 + COR 1 (fr), 14524/08

2008/847/ES: Rozhodnutie Rady zo 4. novembra 2008 o oprávnenosti krajín strednej Ázie podľa rozhodnutia 2006/1016/ES, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva na straty z úverov a záruk za úvery na projekty mimo Spoločenstva
Ú. v. EÚ L 301, 12.11.2008, s.13 – 13

2008/846/ES: Rozhodnutie Rady zo 4. novembra 2008 , ktorým sa vymenúva taliansky člen Výboru regiónov
Ú. v. EÚ L 301, 12.11.2008, s.12 – 12

2008/859/ES: Rozhodnutie Rady, zo 4. novembra 2008 , ktorým sa mení a dopĺňa časť I prílohy 3 k spoločným konzulárnym pokynom pre štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú povinní mať letiskové víza
Ú. v. EÚ L 303, 14.11.2008, s. 11 – 12.

Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva v Asociačnej rade EÚ – Maroko v súvislosti s vykonávaním článku 84 Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej s cieľom vytvoriť výbor pre colnú spoluprácu, prijať rokovací poriadok skupiny pre hospodársky dialóg a zmeniť a doplniť rokovací poriadok niektorých podvýborov asociačného výboru
13819/08

Rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovujú finančné príspevky členských štátov do Európskeho rozvojového fondu (3. splátka za rok 2008)
14409/08

Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje rokovať o dohode medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu (Euratom) a Ministerstvom energetiky Spojených štátov amerických (USDOE) v oblasti výskumu a vývoja jadrovej bezpečnosti
14273/08 + REV 1 (nl, bg)

Rozhodnutie Rady o účasti Európskeho spoločenstva na rokovaníach v rámci Montrealského protokolu o látkach, ktoré porušujú ozónovú vrstvu
13666/08 + COR 1 (mt)

Rozhodnutie Rady o podpise protokolu v mene Spoločenstva a jeho členských štátov, ktorým sa mení a dopĺňa Dohoda o námornej doprave medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a vládou Čínskej ľudovej republiky na strane druhej
13698/08

2 902. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 10. novembra 2008 v Bruseli

Nariadenie Rady (ES) č. 1139/2008 z 10. novembra 2008, ktorým sa ustanovujú možnosti rybolovu a s nimi súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb v Čiernom mori v roku 2009
Ú. v. EÚ L 308, 19.11.2008, s. 3 – 6

Závery Rady o miestnych orgánoch ako aktéroch v oblasti rozvoja na účely zníženia chudoby
14450/08 + REV 1 (pt)

Závery Rady Európskej únie a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o posilnení systémov zdravotníctva v rozvojových krajinách
14268/08

Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o regionálnej integrácii a dohodách o hospodárskom partnerstve v záujme rozvoja krajín AKT
15078/08

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má v rámci Výboru veľvyslancov AKT – ES zaujať Európske spoločenstvo v súvislosti s rozhodnutím prideliť Somálsku zdroje z desiateho Európskeho rozvojového fondu
14060/08

Rozhodnutie Rady o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť na účely financovania Európskeho rozvojového fondu v rokoch 2009 a 2010 vrátane prvej splátky na rok 2009
14995/1/08 REV 1

Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou v súvislosti so zachovaním záväzkov týkajúcich sa obchodu so službami obsiahnutých v dohode o partnerstve a spolupráci
8968/08 + COR 1 (bg) + COR 2 (fi)

Závery Rady o trojstrannom dialógu a spolupráci medzi Európskou úniou, Čínou a Afrikou
15125/08

Závery Rady na tému Rok po Lisabone: Partnerstvo EÚ a Afriky v praxi.
15126/08

Jednotná akcia Rady 2008/851/SZBP z 10. novembra 2008 o vojenskej operácii Európskej únie na podporu odradzovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania
Ú. v. EÚ L 301, 12.11.2008, s. 33 – 37.

Usmernenia Rady pre činnosť Európskej obrannej agentúry v roku 2009
15133/08

Rozhodnutie Rady 2008/842/SZBP z 10. novembra 2008 , ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy III a IV k spoločnej pozícii 2007/140/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu
Ú. v. EÚ L 300, 11.11.2008, s. 46 – 54.

Nariadenie Rady (ES) č. 1110/2008 z 10. novembra 2008 , ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 423/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu
Ú. v. EÚ L 300, 11.11.2008, s. 1 – 28

Jednotná akcia Rady 2008/862/SZBP z 10. novembra 2008 , ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2005/889/SZBP o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (EUBAM v Rafahu)
Ú. v. EÚ L 306, 15.11.2008, s. 98 – 98.

Jednotná akcia Rady 2008/858/SZBP z 10. novembra 2008 na podporu Dohovoru o biologických a toxínových zbraniach (BTWC) v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia
Ú. v. EÚ L 302, 13.11.2008, s. 29 – 36.

Spoločná pozícia Rady 2008/843/SZBP z 10. novembra 2008 , ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje spoločná pozícia 2007/734/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Uzbekistanu
Ú. v. EÚ L 300, 11.11.2008, s. 55 – 55

Spoločná pozícia Rady 2008/844/SZBP z 10. novembra 2008 , ktorou sa mení a dopĺňa spoločná pozícia 2006/276/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bieloruska
Ú. v. EÚ L 300, 11.11.2008, s. 56 – 56

*Usmernenia na identifikáciu a uplatňovanie poznatkov a najlepších postupov v civilných misiách
EBOP*

15021/1/08 REV 1

Závery Rady o Barme/Mjanmarsku

15254/08

Závery Rady o Libanone

15148/08

**2 903. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE
VZŤAHY), ktoré sa konalo 10. a 11. novembra 2008 v Bruseli**

Závery Rady o Konžskej demokratickej republike

15128/2/08 REV 2

EBOP: Spôsobilosti civilného krízového riadenia: Vyhlásenie o hlavnom civilnom ciele 2010

15255/08 + COR 1 (fi)

Závery Rady o EBOP

15310/08

Závery Rady o západnom Balkáne

14952/3/08 REV 3

Závery Rady o Iraku

15547/08

*Závery Rady: Usmernenia pre účasť EÚ na medzinárodnej konferencii o financovaní rozvoja
(Dauha 29. novembra – 2. decembra 2008)*

15075/1/08 REV 1

*Vyhlásenie Európskej únie o medzinárodnej konferencii o financovaní rozvoja (Dauha 29. novembra
– 2. decembra 2008)*

15570/08

*Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o reakcii Európskej
únie na potravinovú krízu*

15285/08

**Prijatie legislatívnych aktov po druhom čítaní v Európskom parlamente v rámci
spolurozhodovacieho postupu (Štrasburg, 17. – 20. november 2008)**

***Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008 zo 16. decembra 2008 o
štatistikách Spoločenstva v oblasti verejného zdravia a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci
(Text s významom pre EHP)***

Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 70 – 81.

2 904. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 18., 19. a 20. novembra 2008 v Bruseli

Spoločná pozícia (ES) č. 27/2008 z 18. novembra 2008 , ktorú prijala Rada v súlade s postupom stanoveným v článku 251 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (prepracované znenie)

Ú. v. EÚ C 310E, 5.12.2008, s. 1 – 14.

Spoločná pozícia (ES) č. 28/2008 z 18. novembra 2008 , ktorú prijala Rada v súlade s postupom stanoveným v článku 251 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 80/181/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa meracích jednotiek (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ C 330E, 30.12.2008, s. 1 – 6.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1297/2008/ES zo 16. decembra 2008 o Programe modernizácie európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS) (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 340, 19.12.2008, s. 76 – 82.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008 , ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych aróm (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1 – 6.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008 zo 16. decembra 2008 o potravinárskych enzýmoch, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 83/417/EHS, nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999, smernica 2000/13/ES, smernica Rady 2001/112/ES a nariadenie (ES) č. 258/97 (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 7 – 15.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16 – 33.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 zo 16. decembra 2008 o arómach a určitých zložkách potravín s aromatickými vlastnosťami na použitie v potravinách a o zmene a doplnení nariadenia Rady (EHS) č. 1601/91, nariadení (ES) č. 2232/96 a (ES) č. 110/2008 a smernice 2000/13/ES (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 34 – 50.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1348/2008/ES zo 16. decembra 2008 , ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 76/769/EHS, pokiaľ ide o obmedzenia uvádzania na trh a používania 2-(2-metoxyetoxy)etanolu, 2-(2-butoxyetoxy)etanolu, metyléndifenyl diizokyanátu, cyklohexánu a dusičnanu amónneho (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 108 – 112.

2008/872/ES: Rozhodnutie Rady z 18. novembra 2008 , ktorým sa vymenúvajú dvaja nemeckí náhradníci Výboru regiónov

Ú. v. EÚ L 308, 19.11.2008, s. 50 -50.

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má v rámci Rady ministrov AKT – ES prijať Európske spoločenstvo v súvislosti s rozhodnutím uskutočniť revíziu prílohy IV k Dohode o partnerstve AKT – ES

12835/08

Spoločná pozícia Rady 2008/873/SZBP z 18. novembra 2008 , ktorou sa obnovujú obmedzujúce opatrenia voči Pobrežiu Slonoviny

Ú. v. EÚ L 308, 19.11.2008, s. 52 – 52.

2 905. zasadnutie Rady Európskej únie (VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ a KULTÚRA), ktoré sa konalo 20. a 21. novembra 2008 v Bruseli

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1350/2008/ES zo 16. decembra 2008 o Európskom roku tvorivosti a inovácií (2009) (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 115 – 117.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1352/2008/ES zo 16. decembra 2008 , ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1855/2006/ES, ktorým sa ustanovuje program Kultúra (2007 – 2013) (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 128 – 129.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1349/2008/ES zo 16. decembra 2008 , ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1719/2006/ES, ktorým sa ustanovuje program Mládež v akcii na obdobie rokov 2007 – 2013 (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 113 – 114.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1357/2008/ES zo 16. decembra 2008 , ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1720/2006/ES, ktorým sa ustanovuje akčný program v oblasti celoživotného vzdelávania (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 350, 30.12.2008, s. 56 – 57.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1358/2008/ES zo 16. decembra 2008 , ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1904/2006/ES, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje program Európa pre občanov na podporu aktívneho európskeho občianstva

Ú. v. EÚ L 350, 30.12.2008, s. 58 – 59.

Spoločná pozícia prijatá Radou na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, o štatistike o prípravkoch na ochranu rastlín
11120/2/08 REV 2

2008/885/ES: Rozhodnutie Rady z 20. novembra 2008, ktorým sa vymenúvajú deväť rumunskí členovia a jedenásti rumunskí náhradníci Výboru regiónov
Ú. v. EÚ L 317, 27.11.2008, s. 14 – 15.

Vyhlásenie Európskej únie pri príležitosti Svetového dňa boja proti AIDS: Jedno slovo: vodcovstvo – dodržať sľub zastaviť šírenie HIV/AIDS (Paríž – Brusel 1. december 2008)
15740/08 + REV 1 (fi)

Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní dočasnej Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a zmluvnou stranou Stredná Afrika na druhej strane
12122/1/08 REV 1 + REV 1 CORS 1-17

Nariadenie Rady (ES) č. 1210/2008 z 20. novembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 55/2008, ktorým sa zavádzajú autonómne obchodné preferencie pre Moldavskú republiku
Ú. v. EÚ L 328, 06.12.2008, s. 1 – 4

Rozhodnutie Rady, ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorá sa má prijať v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o návrhy zmien a doplnení príloh I a II k Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov, na deviatom zasadnutí konferencie zmluvných strán
16029/08 + COR 1

Závery Rady o vytvorení značky Európske dedičstvo Európskou úniou
Ú. v. EÚ C 319, 13.12.2008, s. 11 – 12

Závery Rady o architektúre: prínos kultúry pre trvalo udržateľný rozvoj
Ú. v. EÚ C 319, 13.12.2008, s. 13 – 14

Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o presadzovaní kultúrnej rozmanitosti a medzikultúrneho dialógu vo vonkajších vzťahoch Únie a jej členských štátov
Ú. v. EÚ C 320, 16.12.2008, s. 10 – 12

Závery Rady o európskej digitálnej knižnici EUROPEANA
14870/08 + REV 1 (ro) + REV 2 (sv) + REV 3 (el) + REV 4 (sl) + REV 5 (lv)

Závery Rady o rozvoji legálnej ponuky kultúrneho a tvorivého obsahu online a o zabráňovaní a boji proti pirátstvu v digitálnom prostredí
13605/08 + REV 1 (lv) + REV 2 (bg) + REV 3 (el) + REV 4 (da) + REV 5 (ro)

Uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady z 20. novembra 2008, o zdraví a pohode mladých ľudí

Ú. v. EÚ C 319, 13.12.2008, s. 1 – 3

Odporúčanie Rady z 20. novembra 2008 o mobilite mladých dobrovoľníkov v rámci Európskej únie

Ú. v. EÚ C 319, 13.12.2008, s. 8 – 10

Uznesenie Rady z 21. novembra 2008 o európskej stratégii pre viacjazyčnosť

Ú. v. EÚ C 320, 16.12.2008, s. 1 – 3

Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o budúcich prioritách posilnenej európskej spolupráce v odbornom vzdelávaní a príprave (OVP)

Ú. v. EÚ C 18, 24.01.2009, s. 6 – 10

Uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady z 21. novembra 2008 – Lepšie začlenenie poradenstva do stratégie celoživotného vzdelávania

Ú. v. EÚ C 319, 13.12.2008, s. 4 – 7

Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady z 21. novembra 2008, o príprave mladých ľudí na 21. storočie: agenda pre európsku spoluprácu v školstve

Ú. v. EÚ C 319, 13.12.2008, s. 20 – 22

Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady 21. novembra 2008, o mobilite mladých

Ú. v. EÚ C 320, 16.12.2008, s. 6 – 9

2 906. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI/ROZPOČET), ktoré sa konalo 21. novembra 2008 v Bruseli

Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní dočasnej Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej

12129/08 + REV 2 (it) + ADD 1 až 5

Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní dočasnej Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Ghanou na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej

12130/08 + ADD 1 až 4

Rozhodnutie Rady 2008/884/SZBP z 21. novembra 2008 , ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2007/369/SZBP o zriadení policajnej misie Európskej únie v Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN)
Ú. v. EÚ L 316, 26.11.2008, s. 21 – 21

Záverov Rady týkajúce sa preskúmania režimu EÚ pre zdravie rastlín
15490/08 + REV 1 (en, fr)

2 907. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE a ENERGETIKA), ktoré sa konalo 27. novembra 2008 v Bruseli

Rozhodnutie Rady o podpise a uzavretí dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Čínskej ľudovej republiky o drogových prekurzoroch a látkach často používaných pri nedovolenej výrobe omamných alebo psychotropných látok
13001/1/08 REV 1

Rozhodnutie Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Arménskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb
5760/4/08 REV 4 + REV 5 (pl) + REV 5 COR 1 (pl) + REV 6 (pt) + REV 7 (lt)

Rozhodnutie Rady o uzavretí Protokolu k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb so zreteľom na účasť Bulharskej republiky a Rumunska ako zmluvných strán na základe ich prístúpenia k Európskej únii v mene Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov
9116/08

2008/906/ES: Rozhodnutie Rady z 27. novembra 2008 , ktorým sa vymenúvajú dvaja dánski členovia a dvaja náhradníci Výboru regiónov
Ú. v. EÚ L 327, 05.12.2008, s. 21 – 21.

2008/904/ES: Rozhodnutie Rady z 27. novembra 2008 , ktorým sa vymenúva jeden holandský člen a dvaja holandskí náhradníci Výboru regiónov
Ú. v. EÚ L 327, 05.12.2008, s. 18 – 18.

Záverov Rady týkajúce sa konzultácií s Argentínou, Brazíliou, Čile, Kolumbiou a Mexikom v oblasti ľudských práv
16326/1/08 REV 1

Záverov Rady o budúcnosti sietí a internetu.
16616/08

2 908. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 27. a 28. novembra 2008 v Bruseli

Rámcové rozhodnutie Rady 2008/977/SVV z 27. novembra 2008 o ochrane osobných údajov spracúvaných v rámci policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach
Ú. v. EÚ L 350, 30.12.2008, s. 60 – 71.

2008/910/ES: Rozhodnutie Rady z 27. novembra 2008, ktorým sa menia a dopĺňajú časti 1 a 2 dokumentu Schengenská konzultačná sieť (technické špecifikácie)
Ú. v. EÚ L 328, 06.12.2008, s. 38 – 41.

2008/905/ES: Rozhodnutie Rady z 27. novembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha 13 k Spoločným konzulárnym pokynom na vyplňanie vízových nálepiek
Ú. v. EÚ L 327, 05.12.2008, s. 19 – 20.

Rámcové rozhodnutie Rady 2008/947/SVV z 27. novembra 2008 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky a probačné rozhodnutia na účely dohľadu nad probačnými opatreniami a alternatívnymi sankciami
Ú. v. EÚ L 337, 16.12.2008, s. 102 – 122.

Rámcové rozhodnutie Rady 2008/909/SVV z 27. novembra 2008 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky v trestných veciach, ktorými sa ukladajú tresty odňatia slobody alebo opatrenia zahrňajúce pozbavenie osobnej slobody, na účely ich výkonu v Európskej únii
Ú. v. EÚ L 327, 05.12.2008, s. 27 – 46.

Rámcové rozhodnutie Rady 2008/919/SVV z 28. novembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rámcové rozhodnutie 2002/475/SVV o boji proti terorizmu
Ú. v. EÚ L 330, 09.12.2008, s. 21 – 23.

Rámcové rozhodnutie Rady 2008/913/SVV z 28. novembra 2008 o boji proti niektorým formám a prejavom rasizmu a xenofóbie prostredníctvom trestného práva
Ú. v. EÚ L 328, 06.12.2008, s. 55 – 58

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 562/2006, pokiaľ ide o používanie vízového informačného systému (VIS) podľa Kódexu schengenských hraníc PE-CONS 3676/3/08 REV 3

Nariadenie Rady (ES) č. 1187/2008 z 27. novembra 2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a vyberá sa s konečnou platnosťou dočasné clo uložené na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike
Ú. v. EÚ L 322, 02.12.2008, s. 1 – 8.

Nariadenie Rady (ES) č. 1176/2008 z 27. novembra 2008 , ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 713/2005, ktorým sa ukladá definitívne vyrovnávacie clo na dovozy určitých širokospektrálnych antibiotík s pôvodom z Indie
Ú. v. EÚ L 319, 29.11.2008, s. 1 – 13.

Zmena a doplnenie rokovacieho poriadku Súdneho dvora
Ú. v. EÚ L 24, 28.01.2009, s. 8 – 8.

Zmena a doplnenie rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa
Ú. v. EÚ L 24, 28.01.2009, s. 9 – 9.

Zmena a doplnenie rokovacieho poriadku súdu pre verejnú službu Európskej únie
Ú. v. EÚ L 24, 28.01.2009, s. 10 – 10.

Rozhodnutie Rady z 27. novembra 2008, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2007/749/SZBP o policajnej misii Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine
Ú. v. EÚ L 318, 28.11.2008, s. 14 – 14.

Závery Rady Európskej únie o boji proti zneužívaniu elektronickej komunikácie na trestné činy a jej anonymnému používaniu
12694/4/08 REV 4

Závery Rady Európskej únie o predchádzaní nedovolenému obchodovaniu s kultúrnymi predmetmi a boji proti nemu
14224/2/08 REV 2

Usmernenia pre vykonávanie rámcového rozhodnutia Rady 2006/960/SVV o zjednodušení výmeny informácií a spravodajských informácií medzi orgánmi členských štátov Európskej únie činnými v trestnom konaní
15574/08

Závery Rady o koordinácii činnosti bezpečnostných síl v oblasti zvyšovania bezpečnosti cestnej premávky
15676/08

Dohoda o spolupráci medzi CEPOL a generálnym sekretariátom ICPO – Interpolu
13756/08

Závery Rady o koordinovanej stratégii a praktických opatreniach proti počítačovej trestnej činnosti
15569/08

Revidovaná stratégia EÚ na boj proti radikalizácii a náboru teroristov
15175/08

Závery Rady o vytvorení databázy NRBC
15294/2/08 REV 2

Závery Rady o vykonávaní mechanizmu včasného varovania pred hrozbami v súvislosti s terorizmom a organizovanou trestnou činnosťou

16042/1/08 REV 1

Závery Rady o skupine „priateľov VIS“

15433/08

Závery Rady o posilnení vzťahov medzi Európskou úniou a Organizáciou Spojených národov, pokiaľ ide o schopnosť reagovať v prípade katastrof

14795/08 + COR 1 + COR 1 REV 1 (cs) + COR 2 + REV 1 (ro) + REV 2 (sl)

Závery Rady o európskej odbornej príprave zameranej na zvládanie katastrof

15520/08 + REV 2 (sk) + REV 3 (sl) + REV 4 (ro)

Závery Rady, v ktorých sa vyzýva k zlepšeniu spôsobilostí civilnej ochrany prostredníctvom európskeho systému vzájomnej pomoci založeného na modulárnom prístupe v oblasti civilnej ochrany

15653/08 + REV 1 (de) + REV 2 (ro) + REV 3 (sk) + REV 3 COR 1 (sk)

Dohoda o spolupráci medzi Eurojustom a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko

15152/08

Závery Rady o posilnení krokov členských štátov EÚ na presadzovanie práva v boji proti obchodovaniu s drogami v západnej Afrike

15812/1/08 REV 1

Závery Rady Európskej únie o možných mechanizmoch spolupráce medzi civilnými misiami EBOP a Europolom v oblasti vzájomnej výmeny informácií

15771/08 + COR 1

2008/903/ES: Rozhodnutie Rady z 27. novembra 2008 o úplnom uplatňovaní ustanovení schengenského acquis vo Švajčiarskej konfederácii

Ú. v. EÚ L 327, 05.12.2008, s. 15 – 17.

Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov o integračných politikách v Európskej únii

15251/08

Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohovoru o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach

9196/08

Vyhlásenie Rady k teroristickým útokom v Bombaji

16435/08

Závery Rady o pokračovaní práce v oblasti boja proti terorizmu

15684/08 + COR 1 (en)

Závery Rady o hodnotení vykonávania globálneho prístupu k migrácii a o partnerstve s krajinami pôvodu a tranzitu

16041/08

Závery Rady o prijímaní irackých utečencov

16113/1/08 REV 1

Závery Rady o zneužívaní práva voľného pohybu osôb

16151/1/08 REV 1

Akčný plán týkajúci sa európskej elektronickej justície

15315/08

Uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o zriadení siete pre legislatívnu spoluprácu ministerstiev spravodlivosti Európskej únie

Ú. v. EÚ C 326, 20.12.2008, s. 1 – 2

Závery Rady o varovaní pri únose

14612/2/08 REV 2

2 909. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 28. novembra 2008 v Bruseli

Nariadenie Rady (ES) č. 1207/2008 z 28. novembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 639/2004 o riadení rybárskych flotíl zaregistrovaných v najvzdialenejších regiónoch Spoločenstva

Ú. v. EÚ L 327, 05.12.2008, s. 1 – 2.

Nariadenie Rady (ES) č. 1322/2008 z 28. novembra 2008, ktorým sa na rok 2009 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a zoskupenia rybích populácií uplatniteľné v Baltskom mori

Ú. v. EÚ L 345, 23.12.2008, s. 1 – 9.

Nariadenie Rady (ES) č. 1359/2008 z 28. novembra 2008, ktorým sa na roky 2009 a 2010 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Spoločenstva, pokiaľ ide o určité populácie hlbokomorských rýb

Ú. v. EÚ L 352, 31.12.2008, s. 1 – 10.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1 – 1355.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/112/ES zo 16. decembra 2008 o zmene a doplnení smerníc Rady 76/768/EHS, 88/378/EHS, 1999/13/ES a smerníc Európskeho parlamentu a Rady 2000/53/ES, 2002/96/ES a 2004/42/ES s cieľom prispôsobiť ich nariadeniu (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 345, 23.12.2008, s. 68 – 74.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1336/2008 zo 16. decembra 2008 ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 648/2004 s cieľom prispôsobiť ho nariadeniu (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 60 – 61.

Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Barbadosom, Belize, Konžskou republikou, Republikou Pobrežie Slonoviny, Republikou fidsžijských ostrovov, Guyanskou kooperatívnou republikou, Jamajkou, Kenskou republikou, Madagaskarskou republikou, Malawijskou republikou, Maurícijskou republikou, Mozambickou republikou, Federáciou Svätý Krištof a Nevis, Surinamskou republikou, Svazijským kráľovstvom, Tanzánijskou zjednotenou republikou, Republikou Trinidad a Tobago, Ugandskou republikou, Zambijskou republikou a Zimbabwianskou republikou o garantovaných cenách trstinového cukru na dodacie obdobia 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 a dodacie obdobie od 1. júla 2009 do 30. septembra 2009 a o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Indickou republikou o garantovaných cenách trstinového cukru na rovnaké dodacie obdobia
14962/08

Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Austráliou o obchode s vínom
14963/08

Závery predsedníctva o budúcnosti SPP po roku 2013
16287/08

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV NOVEMBER 2008			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
2 901. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 4. novembra 2008 v Bruseli			
Rozhodnutie Rady o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Maďarsku	14953/2/08 REV 2	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Rozhodnutie Rady o poskytnutí vzájomnej pomoci Maďarsku	15057/08	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
2 902. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 10. novembra 2008 v Bruseli			
Nariadenie Rady (ES) č. 1139/2008 z 10. novembra 2008, ktorým sa ustanovujú možnosti rybolovu a s nimi súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb v Čiernom mori v roku 2009	13846/08	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

Vyhlásenie Rady a Komisie

Mala by sa podporovať spolupráca v otázkach rybolovu s tretími krajinami hraničiacimi s Čiernym morom v rámci regionálnej organizácie pre rybolov. V tomto smere sa vyvinie úsilie najmä s členskými štátmi Európskej únie a kandidátskymi krajinami hraničiacimi s Čiernym morom.

Prijatie legislatívnych aktov po druhom čítaní v Európskom parlamente v rámci spolurozhodovacieho postupu (Štrasburg, 17. – 20. november 2008)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o štatistikách Spoločenstva v oblasti verejného zdravia a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci

PE-CONS 3716/08

(Neuvádza sa)

(Neuvádza sa)

2 904. zasadnutie Rady Európskej únie (POLNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 18., 19. a 20. novembra 2008 v Bruseli

Spoločná pozícia (ES) č. 27/2008 z 18. novembra 2008 ktorú prijala Rada v súlade s postupom stanoveným v článku 251 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (prepracované znenie)

11263/4/08 REV 4

Kvalifikovaná väčšina

Všetky členské štáty hlasovali za.

Vyhlásenie Rady

Rada pri prijímaní spoločnej pozície a najmä jej článku 7 ods. 1 zastáva názor, že štatút zástupcov EP v správnej rade ETF by mal byť v súlade s rozhodnutím konferencie predsedov Európskeho parlamentu z marca 1998, ktorým sa stanovujú „pravidlá, ktorými Európsky parlament určuje členov správnych rád odborných agentúr a orgánov“¹.

Spoločná pozícia (ES) č. 28/2008 z 18. novembra 2008, ktorú prijala Rada v súlade s postupom stanoveným v článku 251 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 80/181/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa meracích jednotiek (Text s významom pre EHP)

11915/3/08 REV 3

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1297/2008/ES zo 16. decembra 2008 o Programe modernizácie európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS) (Text s významom pre EHP)

PE-CONS
3663/1/08 REV 1

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych aróm (Text s významom pre EHP)

PE-CONS
3658/2/08 REV 2

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008 zo 16. decembra 2008 o potravinárskych enzýmoch, ktorým sa menia a dopĺňajú smernica Rady 83/417/EHS, nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999, smernica 2000/13/ES, smernica Rady 2001/112/ES a nariadenie (ES) č. 258/97 (Text s významom pre EHP)

PE-CONS
3659/3/08 REV 3

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za.

¹ PE 339.471/BUR/Rev.1

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3660/4/08 REV 4	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: ES
Vyhlásenie Španielska Hlavným záujmom španielskych zdravotníckych orgánov je ochrana bezpečnosti spotrebiteľov vrátane najzraniteľnejších skupín obyvateľstva, ako sú napr. deti. Základom potravinovej bezpečnosti, ktorá je na európskej úrovni ustanovená od prijatia Bielej knihy o potravinovej bezpečnosti, je analýza rizika vychádzajúca z nezávislého posúdenia rizík, za ktoré zodpovedá Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA). EFSA nedávno posúdil výsledky štúdie McCanna a kol. o účinkoch niektorých farbív a benzoátu sodného na správanie detí a dospel k záveru, že poskytuje iba obmedzený dôkaz, že testované zmesi majú malý a štatisticky významný vplyv na aktivitu a pozornosť niektorých detí vybraných z bežnej populácie a že klinický význam pozorovaných účinkov ostáva nejasný. Okrem toho, keďže sa prídavné látky netestovali samostatne, nie je možné pripísať žiaden z pozorovaných účinkov konkrétnej zložke. V dôsledku uvedeného by v tomto prípade uvedenie upozornení na etikete nebolo opatrením týkajúcim sa riadenia rizika založeným na nezávislom hodnotení rizika a nezastávame názor, že by prispelo k ochrane spotrebiteľov, skôr by mohlo spôsobiť nejasnosti. Nazdávame sa, že akékoľvek opatrenie v tomto zmysle by sa malo prijať regulačným postupom s kontrolou po technickej diskusii založenej na stanovisku EFSA, a preto podporujeme návrh predsedníctva, v ktorom sa uvedené požiadavky na označovanie presúvajú do prílohy. Španielsko konštatuje, že prijatie balíka o látkach upravujúcich vlastnosti potravín je prioritou a ako celok prispeje k zlepšeniu ochrany spotrebiteľa; Podľa nášho názoru neexistuje v súvislosti s návrhom predsedníctva žiaden dôvod hlasovať proti jeho prijatiu, preto sa Španielsko napokon zdrží hlasovania pri hlasovaní o tejto otázke.			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 zo 16. decembra 2008 o arómach a určitých zložkách potravín s aromatickými vlastnosťami na použitie v potravinách a o zmene a doplnení nariadenia Rady (EHS) č. 1601/91, nariadení (ES) č. 2232/96 a (ES) č. 110/2008 a smernice 2000/13/ES (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3661/7/08 REV 7	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

Vyhlásenie Nemecka

Nemecko sa nazdáva, že je potrebné stanoviť jednotné celoeurópske maximálne hodnoty kumarínu v potravinách, ktoré obsahujú škoricu, na úrovniach, ktoré zabezpečia ochranu zdravia spotrebiteľov a sú zároveň dosiahnuteľné v praxi. Víťame preto skutočnosť, že sa teraz stanovili maximálne hodnoty kumarínu pre určité potraviny.

V záujme preventívnej ochrany zdravia spotrebiteľov by Nemecko pre tradičné a sezónne pekárenské výrobky, ktoré obsahujú škoricu, uprednostnilo nižšiu maximálnu hodnotu kumarínu, ako je teraz stanovená hodnota, ale v duchu kompromisu môže navrhovanú maximálnu hodnotu podporiť.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1348/2008/ES zo 16. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 76/769/EHS, pokiaľ ide o obmedzenia uvádzania na trh a používania 2-(2-metoxyetoxy)etanolu, 2-(2-butoxyetoxy)etanolu, metyléndifenyldiizokyanátu, cyklohexánu a dusičnanu amónneho (Text s významom pre EHP)

2 905. zasadnutie Rady Európskej únie (VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ a KULTÚRA), ktoré sa konalo 20. a 21. novembra 2008 v Bruseli

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1350/2008/ES zo 16. decembra 2008 o Európskom roku tvorivosti a inovácií (2009) (Text s významom pre EHP)

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1352/2008/ES zo 16. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1855/2006/ES, ktorým sa ustanovuje program Kultúra (2007 – 2013) (Text s významom pre EHP)

PE-CONS
3665/4/08 REV 4

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za.

PE-CONS
3691/1/08 REV 1

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za.

PE-CONS
3679/1/08 REV 1

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1349/2008/ES zo 16. decembra 2008 , ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1719/2006/ES, ktorým sa ustanovuje program Mládež v akcii na obdobie rokov 2007 – 2013 (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3680/1/08 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1357/2008/ES zo 16. decembra 2008 , ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1720/2006/ES, ktorým sa ustanovuje akčný program v oblasti celoživotného vzdelávania (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3677/1/08 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1358/2008/ES zo 16. decembra 2008 , ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1904/2006/ES, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje program Európa pre občanov na podporu aktívneho európskeho občianstva	PE-CONS 3678/1/08 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Spoločná pozícia prijatá Radou na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, o štatistike o prípravkoch na ochranu rastlín	11120/2/08 REV 2	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
2 908. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 27. a 28. novembra 2008 v Bruseli			
Rámcové rozhodnutie Rady 2008/977/SVV z 27. novembra 2008 o ochrane osobných údajov spracúvaných v rámci policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach	9260/08 + REV 1 (hu) + REV 3 (fi) + REV 4 (pt)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

2008/910/ES: Rozhodnutie Rady z 27. novembra 2008, ktorým sa menia a dopĺňajú časti 1 a 2 dokumentu Schengenská konzultačná sieť (technické špecifikácie)	10611/08	Jednomyseľnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.
2008/905/ES: Rozhodnutie Rady z 27. novembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha 13 k Spoločným konzulárnym pokynom na vyplňanie vízových nálepiek	15259/08	Jednomyseľnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.
Rámcové rozhodnutie Rady 2008/947/SVV z 27. novembra 2008 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky a probačné rozhodnutia na účely dohľadu nad probačnými opatreniami a alternatívnymi sankciami	6836/08 + COR 1 (hu) + COR 2 (da) + REV 1 (fi) + REV 2 (de) + REV 3 (nl)	Jednomyseľnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.
Rámcové rozhodnutie Rady 2008/909/SVV z 27. novembra 2008 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky v trestných veciach, ktorými sa ukladajú tresty odňatia slobody alebo opatrenia zahŕňajúce pozbavenie osobnej slobody, na účely ich výkonu v Európskej únii	5602/08 + COR 1 (de) + REV 1 (nl) + REV 3 (fi)	Jednomyseľnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.

Vyhlásenie Rady sa vkladá v súvislosti s účelom rehabilitácie

So zreteľom na to, že úspešná rehabilitácia odsúdeného v štáte, s ktorým má najužšie väzby, je hlavným účelom tohto rámcového rozhodnutia, ako sa výslovne uvádza v jeho článku 3 a ako to potvrdzuje jeho preambula, a vzhľadom na to, že vzájomná dôvera medzi členskými štátmi si nevyžaduje zavedenie dodatočného dôvodu na odmietnutie založené na nejednotnosti uznávania rozsudkov s účelom rehabilitácie, Rada zdôrazňuje, že tento účel by mal byť pre vydávajúci štát faktorom primárneho významu vždy, keď tento štát prijíma rozhodnutie o potrebe postúpenia rozsudku a osvedčenia vykonávajúcemu štátu.

Vyhlásenie Poľska

Článok 7 ods. 4 rámcového rozhodnutia

Podľa článku 7 ods. 4 rámcového rozhodnutia Rady EÚ o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania rozsudkov v trestných veciach, ktorými sa ukladajú tresty odňatia slobody alebo opatrenia zahŕňajúce odňatie slobody, na účely ich výkonu v Európskej únii Poľská republika vyhlasuje, že jej príslušné orgány nebudú uplatňovať článok 7 ods. 1 uvedeného rámcového rozhodnutia.

Vyhlásenie Lotyšska

Článok 28 rámcového rozhodnutia

Lotyšsko v súlade s článkom 28 ods. 2 vyhlasuje, že v tých prípadoch, keď sa konečný rozsudok vydal pred dátumom, keď uplynuli tri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rámcového rozhodnutia, Lotyšsko, ako štát pôvodu a vykonávajúci štát, bude aj naďalej uplatňovať existujúce právne nástroje o odovzdávaní odsúdených osôb uplatniteľné pred nadobudnutím účinnosti tohto rámcového rozhodnutia.

Vyhlásenie Litvy

Článok 28 rámcového rozhodnutia

Litva v súlade s článkom 28 ods. 2 vyhlasuje, že v tých prípadoch, keď sa konečný rozsudok vydal pred dátumom, keď uplynuli tri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rámcového rozhodnutia, Litva, ako štát pôvodu a vykonávajúci štát, bude aj naďalej uplatňovať existujúce právne nástroje o odovzdávaní odsúdených osôb uplatniteľné pred nadobudnutím účinnosti tohto rámcového rozhodnutia.

Rámcové rozhodnutie Rady 2008/919/SVV z 28. novembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rámcové rozhodnutie 2002/475/SVV o boji proti terorizmu

8807/08

Jednomyseľnosť

Všetky členské štáty hlasovali za.

Rámcové rozhodnutie Rady 2008/913/SVV z 28. novembra 2008 o boji proti niektorým formám a prejavom rasizmu a xenofóbie prostredníctvom trestného práva	16771/07 + COR 1 (es) + COR 2 (pt) + COR 3 (lv) + COR 4 + COR 5 (sl) + COR 6 (hu) + REV 1 (lv)	Jednomyselnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Rady Rada ministrov Európskej únie prijala 28.11.2008 rámcové rozhodnutie o boji proti niektorým formám a prejavom rasizmu a xenofóbie prostredníctvom trestného práva. Cieľom tohto rámcového rozhodnutia je aproximácia trestného práva a účinnejší boj proti rasistickým a xenofóbnym trestným činom tým, že napomôže k presadzovaniu úplnej a účinnej justičnej spolupráce medzi členskými štátmi. Rámcové rozhodnutie sa zaoberá trestnými činmi, ako sú podnecovanie k nenávisti a násiliu a verejné schvaľovanie, popieranie alebo hrubé zľahčovanie trestných činov genocídy, zločinov proti ľudskosti alebo vojnových zločinov. Rámcové rozhodnutie sa obmedzuje na trestné činy spáchané na základe rasy, farby pleti, náboženského vyznania, rodového pôvodu a národného alebo etnického pôvodu. Nevzťahuje sa na trestné činy páchané z iných dôvodov, napríklad trestné činy, ktoré páchajú totalitné režimy. Rada však vyjadruje poľutovanie nad všetkými takýmito trestnými činmi. Rada vyzýva Komisiu, aby do dvoch rokov od nadobudnutia účinnosti tohto rámcového rozhodnutia preskúmala, či je potrebný dodatočný nástroj, ktorý by sa vzťahoval na verejné schvaľovanie, popieranie alebo hrubé zľahčovanie trestných činov genocídy, zločinov proti ľudskosti alebo vojnových zločinov namierených voči skupine osôb, ktorá sa vymedzuje na základe iných kritérií ako rasy, farby pleti, náboženského vyznania, rodového pôvodu či národného alebo etnického pôvodu, ako napríklad na základe spoločenského postavenia alebo politického presvedčenia, a aby o tom podala Rade správu. Berlínske vyhlásenie prijaté 25. marca 2007 hovorí, že „integrácia Európy ukazuje, že sme sa poučili z krvavých rozbrojov a dejín plných utrpenia“. Na tomto základe Komisia usporiada verejnú európsku diskusiu o trestných činoch genocídy, zločinoch proti ľudskosti a vojnových zločinoch páchaných totalitnými režimami, ako aj o tých, čo ich verejne schvaľujú, popierajú, hrubo skresľujú alebo zľahčujú, a zdôrazňuje potrebu vhodnej nápravy nespravodlivosti, a ak to bude vhodné, predloží návrh rámcového rozhodnutia o takýchto trestných činoch.			

Vyhlásenie Komisie

Komisia blahoželá Rade k úsiliu, ktoré vynaložila, aby dosiahla dohodu v takej dôležitej otázke. Nastal čas, aby Európska únia zaujala pevný postoj proti rasistickým a xenofóbnym prejavom.

Komisia však zastáva názor, že článok 7 ods. 2 by sa mohol vykladať ako povolenie, aby vnútroštátne právo prevládlo nad právom Únie. V tejto súvislosti Komisia pripomína primárnosť práva Únie.

Vyhlásenie Nemecka

V súvislosti so svojím výkladom pojmu „verejný poriadok“, ako sa uvádza v článku 1 ods. 2 rámcového rozhodnutia o boji proti niektorým formám a prejavom rasizmu a xenofóbie prostredníctvom trestného práva, by Nemecko chcelo vydať toto vyhlásenie, pričom malo príležitosť vymeniť si názory s právnym servisom Rady:

Podľa odôvodnenia 6 sa toto rámcové rozhodnutie obmedzuje na boj proti obzvlášť závažným formám rasizmu a xenofóbie prostredníctvom trestného práva. Preto sa podľa článku 1 ods. 2 rámcového rozhodnutia môžu členské štáty rozhodnúť trestať iba skutky vykonané tak, že sa môže prekročiť určitý prah významnosti. Právne systémy členských štátov obsahujú rôzne koncepcie a prístupy na opísanie tohto prahu. V niektorých členských štátoch je rozhodujúcim faktorom to, či boli vykonaním skutkov opísaných v článku 1 ods. 1 rámcového rozhodnutia obzvlášť závažne zasiahnuté právne záujmy *jednotlivca*. V týchto členských štátoch sa takéto skutky môžu trestať, ak sú hrozbou, urážkou alebo hanobením jednotlivcov alebo skupín jednotlivcov. V iných členských štátoch sa takéto skutky môžu trestať, ak boli poškodené určité *kolektívne* právne záujmy. V týchto členských štátoch sa takéto skutky opísané v článku 1 ods. 1 rámcového rozhodnutia môžu trestať, ak sú vykonané tak, že sa môže narušiť „verejný poriadok“ alebo, použijúc pojem z niektorých právnych predpisov, „verejný pokoj“.

Rámcové rozhodnutie dáva v článku 1 ods. 2 priestor pre obe koncepcie a musí sa chápať ako také, ktorým sa umožňuje členským štátom zachovať si v tomto ohľade svoje národné tradície a prístupy. Odkaz v odôvodnení 6 na skutočnosť, že kultúrne a právne tradície členských štátov sú do určitej miery rozdielne a úplná harmonizácia trestných práv najmä v tejto oblasti nie je v súčasnosti možná, podporuje tento výklad. Nemecko sa preto domnieva, že pojem „verejný poriadok“ použitý v článku 1 ods. 2 rámcového rozhodnutia označuje požadovaný prah, ktorý môžu členské štáty pri vykonávaní tohto rámcového rozhodnutia rôznymi spôsobmi ďalej spresniť. Nemecko sa najmä domnieva, že na účely vykonávania sa pojem „verejný poriadok“ použitý článku 1 ods. 2 rámcového rozhodnutia vzťahuje na pojem „öffentliche Friede“ tak, ako sa používa v príslušných ustanoveniach nemeckého trestného práva.

Vyhlásenie Holandska

Holandsko si želá uviesť, že už splnilo povinnosť považovať za trestné skutky uvedené v článkoch 1 a 2 rámcového rozhodnutia. V článkoch 137c, 137d a 137e holandského trestného zákonníka sa za trestné považuje podnecovanie k nenávisti alebo násiliu, urážanie alebo diskriminácia z dôvodu, okrem iného, rasy alebo náboženského vyznania. Pojem „rasa“ zahŕňa tiež farbu pleti, rodový pôvod a národný alebo etnický pôvod. Do rozsahu pôsobnosti týchto článkov patrí aj verejné schvaľovanie, popieranie alebo hrubé zľahčovanie medzinárodných zločinov uvedených v článku 1 písm. c) a d), pokiaľ takéto konanie predstavuje podnecovanie k nenávisti alebo násiliu, urážanie alebo diskrimináciu z dôvodu rasy alebo náboženského vyznania.

Vyhlásenie Lotyšska k vyhláseniu Rady týkajúce sa zločinov totalitného komunistického režimu

Lotyšsko víta prijatie rámcového rozhodnutia, ktoré predstavuje významný krok v boji proti rasizmu a xenofóbii v EÚ, ako aj vyhlásenie prijaté Radou, a zastáva názor, že je potrebné o tejto oblasti ďalej diskutovať a hodnotiť ju s cieľom nájsť úplné riešenie tohto problému.

V rámcovom rozhodnutí sa v EÚ ustanovuje trestná zodpovednosť okrem iného za verejné schvaľovanie, popieranie alebo hrubé zľahčovanie zločinov spáchaných nacistickým režimom. Rozsah uplatňovania sa obmedzuje len na zločiny spáchané nacistickým režimom, no nevzťahuje sa na zločiny spáchané totalitným komunistickým režimom, hoci tieto zločiny namierené najmä proti konkrétnym sociálnym skupinám boli páchané aj na základe etnického alebo národného pôvodu, čo tvorí neoddeliteľnú súčasť vymedzenia pojmu *rasizmus* v dohovore OSN o odstránení všetkých foriem rasovej diskriminácie prijatom v roku 1966.

Každé násilie alebo hrozba sa musí odsúdiť bez ohľadu na to, čo bolo pozadím cieľov, alebo ideológií, v mene ktorých sa zločiny spáchali. Občania EÚ zažili zločiny proti ľudskosti spáchané oboma totalitnými režimami, ktoré si vyžiadali obrovské obete. Lotyšsko preto zastáva názor, že je potrebné, aby EÚ uplatňovala podobné kritériá na zločiny spáchané oboma totalitnými režimami a ustanovila rovnaký postup, pokiaľ ide o verejné schvaľovanie, popieranie alebo hrubé zľahčovanie týchto zločinov.

Skutočnosť, že v spoločnosti sa vždy nájdu ľudia, ktorí ospravedlňujú alebo popierajú zločiny nacistov a totalitných komunistov, nie len ohrozuje základné hodnoty demokracie, ale aj osobne uráža obeť a ich rodiny, ktoré týmito režimami trpeli.

Zachovanie historickej pamäte, posúdenie zločinov totalitných režimov a ich ideológií, ako aj úcta voči obetiam a bojovníkom za slobodu sú mimoriadne dôležité pre historickú spravodlivosť a zabránenie zločinom proti ľudskosti v budúcnosti. Preto sa na úrovni EÚ musí zaujať podobný prístup a musia sa vykonať všetky potrebné činnosti, aby sa tak predišlo oživeniu akéhokoľvek totalitného režimu vrátane totalitného komunistického režimu.

Bez toho, aby sa tieto zločiny preskúmali a uznali na medzinárodnej úrovni, nie je možné hovoriť o ich nezvratnosti a o zmierení. Pri zaoberaní sa týmito zločinmi EÚ musí vychádzať zo spoločného rovnakého vnímania týchto zločinov a používať podobné kritériá. Toto vnímanie zločinov a zaoberanie sa nimi musí vychádzať z kritéria, že najvyššou hodnotu je ľudský život. Do popredia sa nesmie dostať motivácia alebo ideológia, ktorá tvorila pozadie zločinu.

V tejto súvislosti Lotyšsko víta, že Rada vyzvala Európsku komisiu, aby do dvoch rokov od nadobudnutia účinnosti rámcového rozhodnutia preskúmala, či je potrebný dodatočný nástroj.

Lotyšsko zastáva názor, že prijatím takéhoto nástroja v budúcnosti by sa ustanovilo uplatňovanie podobných kritérií, pokiaľ ide o tieto zločiny, a jeho obeť by sa vnímali rovnocenným spôsobom v celej EÚ, a tiež by sa tak odstránilo popieranie a skresľovanie historickej pravdy. Zároveň je dôležité podporovať spoločné vnímanie všetkých týchto otázok na úrovni EÚ a vo všetkých jej členských štátoch. Preto by inšpiráciou pre budúce činnosti na úrovni EÚ mal byť dokument, ktorý sa predložil na prvom európskom pojednávaní o zločinoch spáchaných totalitnými režimami uskutočnenom 8. apríla 2008 v Bruseli a ktorý podporila väčšina účastníkov.

Vyhlásenie Maďarska

V súvislosti so svojím výkladom pojmu „verejný poriadok“, ako sa uvádza v článku 1 ods. 2 rámcového rozhodnutia o boji proti niektorým formám a prejavom rasizmu a xenofóbie prostredníctvom trestného práva, by Maďarsko chcelo vydať toto vyhlásenie.

Podľa ustálenej judikatúry Ústavného súdu Maďarskej republiky je slobodu slova možné prostredníctvom trestného práva obmedziť len v prípade, ak skutok ohrozuje práva konkrétnych osôb priamym a zrejším spôsobom a tento čin zároveň môže narušiť verejný pokoj.

S cieľom podporiť tento úzky výklad je v Maďarsku pojem „*verejný poriadok*“, ako sa uvádza v článku 1 ods. 2 rámcového rozhodnutia, obsiahnutý v pojme „*verejný pokoj*“.

Vyhlásenie Francúzska k článku 1 ods. 4 rámcového rozhodnutia

Francúzsko v súlade s článkom 1 ods. 4 vyhlasuje, že popieranie alebo hrubé zľahčovanie trestných činov uvedených v odseku 1 písm. c) a/alebo d) bude považovať za trestné, iba ak boli tieto trestné činy uznané konečným rozhodnutím medzinárodného súdu.

Vyhlásenie Poľska o hrubom skresľovaní zločinov genocídy, zločinov proti ľudskosti a vojnových zločinov spáchaných z rasových a xenofóbnych dôvodov

Poľsko zdôrazňuje, že hrubé verejné skresľovanie genocídy, zločinov proti ľudskosti a vojnových zločinov spáchaných z rasových a xenofóbnych dôvodov predstavuje vážne ohrozenie hodnôt chránených týmto rámcovým rozhodnutím a je porovnateľné s hrozbou vyplývajúcou z verejného schvaľovania, popierania alebo zľahčovania týchto zločinov.

Poľsko chápe, že z dôvodu presnosti typickej pre povahu trestného práva sa hrubé verejné skresľovanie nezačlenilo do ustanovení rámcového rozhodnutia. Táto otázka sa však odzrkadlila vo vyhlásení Rady.

Poľsko preto chce zdôrazniť, že hrubé skresľovanie skutočností spočívajúce v presúvaní zodpovednosti za zločiny spáchané z rasových a xenofóbnych dôvodov, ako sa stanovujú v rámcovom rozhodnutí, z ich skutočných páchatel'ov, si od členských štátov vyžaduje odsúdenie a príslušnú reakciu.

Jedným z príkladov takýchto činností je používanie preukázateľne nesprávneho termínu „poľské koncentračné tábory“.

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 562/2006, pokiaľ ide o používanie Vízového informačného systému (VIS) podľa Kódexu schengenských hraníc

PE-CONS
3676/3/08 REV 3

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za okrem:
zdržali sa: IE

2 909. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 28. novembra 2008 v Bruseli

Nariadenie Rady (ES) č. 1207/2008 z 28. novembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 639/2004 o riadení rybárskych flotíl zaregistrovaných v najvzdialenejších regiónoch Spoločenstva

14965/08
+ COR 1 (fi, sv)
+ COR 2 (en)
+ REV 1 (lv)

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za.

Nariadenie Rady (ES) č. 1322/2008 z 28. novembra 2008, ktorým sa na rok 2009 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a zoskupenia rybích populácií uplatniteľné v Baltskom mori

15287/08
+ REV 1 (ro)

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za.

Vyhlásenia Rady

týkajúce sa platesy veľkej a platesy bradavičnatej

Podľa vedeckého odporúčania STECF a ICES je stav populácií platesy veľkej a platesy bradavičnatej v Baltskom mori neznámy. Jedinou dostupnou informáciou o týchto populáciách je štatistika vykládok. Údaje, ktoré sú k dispozícii, nestačia na posúdenie súčasnej veľkosti populácií a ich využívania. Preto nie je k dispozícii odporúčanie týkajúce sa riadenia.

Údaje, ktoré sú základom vedeckého odporúčania STECF a ICES, pochádzajú z národných laboratórií jednotlivých členských štátov.

Dotknuté členské štáty vypracujú a zavedú vedecký program, ktorým sa zabezpečí dostatočná dostupnosť údajov na posúdenie stavu populácií a poskytnutie odporúčaní pre riadiace opatrenia od roku 2009.

Vyhlásenie Komisie

týkajúce sa lososa atlantického v subdivíziách 22 – 31

Vzhľadom na možné prechodné ťažkosti, ktorým môžu čeliť pobrežné komunity niektorých členských štátov v dôsledku zavedenia zákazu unášaných sietí na lov lososa v Baltskom mori, Komisia odporúča preskúmať opatrenia, ktoré ponúka na riešenie týchto problémov Európsky fond pre rybné hospodárstvo. Komisia podnecuje vedeckú obec, aby sa v úzkej spolupráci s dotknutým odvetvím rybolovu usilovala o vývoj náhradného výstroja, ktorým by sa zabezpečilo zachovanie tradičného rybolovu lososa v rámci príslušných riadiacich opatrení.

týkajúce sa rybolovného úsilia pri love tresky vo východnej časti Baltského mora

Pokiaľ ide o rybolovné úsilie vo východnej časti Baltského mora, zníženie o 10 % je v súlade s viacročným plánom. Komisia sa nazdáva, že pri tomto rybolovnom úsilí bude môcť každý štát využiť svoju kvótu.

Komisia bude v úzkej spolupráci s dotknutými členskými štátmi sledovať vývoj využívania kvót a úsilia počas roku 2009 s cieľom posúdiť, či celkový prídelený úsilie na tento rok postačuje na využitie pridelených kvót, a v prípade potreby riešiť možné problémy zistené pri tomto posúdení.

týkajúce sa pelagických druhov

Komisia má v úmysle vytvoriť v roku 2009 v rámci svojho pracovného programu dlhodobý riadiaci rámec pre pelagické druhy v Baltskom mori.

Vyhlásenie Estónska a Fínska

týkajúce sa lososa atlantického v subdivízii 32

Losos atlantický vo Fínskom zálive (subdivízia 32) predstavuje iba zopár malých voľne žijúcich populácií a niekoľko zmiešaných/chovaných populácií. Veľká väčšina celkovej populácie lososa atlantického vo Fínskom zálive pozostáva z chovaných jedincov vypustených na účely rybolovu. Stav voľne žijúcich populácií je neuspokojivý a považuje sa za neistý.

Podľa vedeckého odporúčania STECF a ICES by sa v roku 2009 nemali vo Fínskom zálive loviť voľne žijúce estónske lososy a lov by sa mal povoliť iba na miestach, kde nemožno spoločne s chovanými lososmi uloviť aj voľne žijúcich lososov z Fínskeho zálivu. V riekach a pri ústiach riek, kde sa zdržiavajú voľne žijúce lososy, by sa loviť nemalo.

Estónsko a Fínsko prijímajú v rámci svojich právomocí a v súlade s konkrétnymi odporúčaniami ICES a STECF vhodné opatrenia na podporu obnovy voľne žijúcich populácií lososa atlantického vo Fínskom zálive.

Nariadenie Rady (ES) č. 1359/2006 z 19. novembra 2006, ktorým sa na roky 2007 a 2009 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Spoločenstva, pokiaľ ide o niektoré zásoby hlbokomorských rýb	15286/08	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Komisie k budúcim zníženiam rybolovného úsilia Komisia sa domnieva, že je dôležité, aby sa rybolovné úsilie pridelené flotile Spoločenstva, ktorá loví hlbokomorské druhy, zosúladiť s limitmi úlovkov hlbokomorských populácií rýb na roky 2009 a 2010. Na tento účel a v záujme dodržiavania dohody NEAFC dohodnutej v roku 2007 zamýšľa Komisia zahrnúť do svojho návrhu nariadenia Rady, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti na rok 2009 s výnimkou Baltského mora, Čierneho mora a hlbokomorských druhov, zníženie súčasných úrovní rybolovného úsilia, meraného v kW-dňoch, o 10 % pre plavidlá s povolením na hlbokomorský lov. Pokiaľ ide o rok 2010 a vzhľadom na zabezpečenie jednotného systému dlhodobého riadenia hlbokomorského rybolovu má okrem toho Komisia počas roka 2009 v pláne pripraviť návrh revízie nariadenia Rady (ES) č. 2347/2002, ktorým sa zriaďujú požiadavky špecifického prístupu a pridružených podmienok, ktoré sa vzťahujú na rybolov hlbokomorských zásob rýb (Ú. v. ES L 351, 28.12.2002, s. 6) vrátane nových obmedzení úsilia pre plavidlá vykonávajúce hlbokomorský rybolov.			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3671/08 + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (de) + ADD 1 REV 3 (bg) + ADD 2 + ADD 3 + ADD 4 + ADD 5 + ADD 6 + ADD 7 + ADD 8 + ADD 8 COR 2 (nl) + ADD 9	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

+ ADD 9 COR 2 (nl)
+ ADD 10
+ ADD 10 COR 1(sv)
+ ADD 11
+ ADD 11 COR 1(sv)
+ ADD 11 COR 3 (nl)
+ ADD 12
+ ADD 12 COR 2 (nl)
+ ADD 12 COR 4 (fi)
+ ADD 13
+ REV 1 (de)
+ REV 2 (el)
+ ADD 1 REV 2 (fi)
+ ADD 1 REV 4 (el)
+ ADD 2 REV 1 (el)
+ ADD 3 REV 1 (el)
+ ADD 4 REV 1 (el)
+ ADD 5 REV 1 (el)
+ ADD 6 REV 1 (el)
+ ADD 7 REV 1 (el)
+ ADD 8 COR 1 (sv)
+ ADD 8 REV 1 (el)
+ ADD 9 COR 1 (sv)
+ ADD 9 REV 1 (el)
+ ADD 10 COR 2 (nl)
+ ADD 11 COR 2 (nl)
+ ADD 11 COR 4 (fi)
+ ADD 12 COR1 (sv)
+ ADD 12 COR 3 (nl)
+ ADD 12 REV 1 (el)
+ ADD 13 REV 1 (el)

Vyhlásenie Komisie, Rady a Európskeho parlamentu

V nariadení REACH sa od Európskej chemickej agentúry (ECHA) vyžaduje, aby vytvorila a viedla databázu alebo databázy informácií o všetkých zaregistrovaných látkach, zoznam klasifikácie a označovania a harmonizovaný zoznam klasifikácie a označovania. Uvedené inštitúcie poznamenávajú, že ECHA na základe od významných príspevkov od členských štátov a Komisie čo najskôr sprístupní na internete chemické názvy zodpovedajúce Medzinárodnej identifikácii látok uvedenej v tabuľkách 3.1 a 3.2 v prílohe VI v jazykoch Spoločenstva.

Stanovisko Komisie

Čo najskôr po tom, ako sa na internete zverejnia chemické názvy zodpovedajúce Medzinárodnej identifikácii látok uvedenej v tabuľkách 3.1 a 3.2 v prílohe VI vo všetkých jazykoch Spoločenstva, Komisia prijme vhodné opatrenia na to, aby sa chemické názvy vo všetkých jazykoch Spoločenstva začlenili do samotného nariadenia.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/112/ES zo 16. decembra 2008 o zmene a doplnení smerníc Rady 76/768/EHS, 88/378/EHS, 1999/13/ES a smerníc Európskeho parlamentu a Rady 2000/53/ES, 2002/96/ES a 2004/42/ES s cieľom prispôsobiť ich nariadeniu (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (Text s významom pre EHP)

PE-CONS
3672/3/08 REV 3

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1336/2008 zo 16. decembra 2008 ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 648/2004 s cieľom prispôsobiť ho nariadeniu (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (Text s významom pre EHP)

PE-CONS
3673/2/08 REV 2

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2 901. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 4. novembra 2008 v Bruseli Návrh záverov Rady o štatistikách EÚ a správa HFV o stave informačných požiadaviek v HMÚ za rok 2008 14525/08 + COR 1 (fr), 14524/08 2008/847/ES: Rozhodnutie Rady zo 4. novembra 2008 o oprávnenosti krajín strednej Ázie podľa rozhodnutia 2006/1016/ES, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva na straty z úverov a záruk za úvery na projekty mimo Spoločenstva 10902/08 + REV 1 (el)	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
NOVEMBER 2008**

INÉ AKTY

Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie

Vyhlásenie Rady a Komisie o určitých podmienkach pre operácie financovania v krajinách strednej Ázie Európskou investičnou bankou

Rada a Komisia sa zhodli na tom, aby Európska investičná banka (EIB) a Komisia pri poskytovaní a schvaľovaní operácií financovania zo strany EIB krytých zárukami Spoločenstva podľa rozhodnutia Rady 2006/1016/ES¹ v krajinách strednej Ázie dodržiavali tieto zásady:

Financovanie zo strany EIB v strednej Ázii by sa malo vykonávať v úzkej spolupráci s Európskou bankou pre obnovu a rozvoj (EBRD), najmä podľa podmienok ustanovených v tripartitnom memorande o porozumení podpísanom 15. decembra 2006 medzi Komisiou, EIB a EBRD o spolupráci vo východnej Európe a Zakaukazsku, v Rusku a strednej Ázii, z času na čas zmenenom, doplnenom alebo aktualizovanom.

Keďže externá finančná situácia Kirgizska a Tadžikistanu je stále krehká, tieto dve krajiny by sa v súčasnej situácii mali zmluvne zaväzovať k ďalším dlhom iba za zvýhodnených podmienok. Financovanie pre Kirgizsko a Tadžikistan zo strany EIB by sa preto malo poskytovať iba v kontexte finančných balíkov obsahujúcich podstatný grantový prvok, a to až dovtedy, kým Komisia na základe preskúmania externej finančnej situácie jednej alebo oboch týchto krajín usúdi, že situácia v posudzovanej krajine/krajinách sa zlepšila v takom rozsahu, že pre EIB by malo byť možné poskytnúť samostatné financovanie pod zárukou Spoločenstva.

Poskytovanie úverov zo strany EIB v strednej Ázii sa riadi uznanou potrebou zameriavať sa na projekty dodávok a prepravy energie, ktoré slúžia aj záujmom EÚ v oblasti energetiky.

Pokiaľ ide o projekty dodávok a prepravy energie, operácie financovania zo strany EIB v strednej Ázii by mali byť v súlade s cieľmi politiky EÚ zameranými na diverzifikáciu energetických zdrojov a požiadavky Kjótskeho protokolu, ako aj zlepšenie ochrany životného prostredia, a mali by tieto ciele podporovať.

2008/846/ES: Rozhodnutie Rady zo 4. novembra 2008, ktorým sa vymenúva taliansky člen Výboru regiónov
13877/08

¹ Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva na straty z úverov a záruk za úvery na projekty mimo Spoločenstva, Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2008/859/ES: Rozhodnutie Rady 4. novembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa prvá časť prílohy 3 k Spoločným konzulárnym pokynom pre štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú povinní mať letiskové víza 14434/08 + REV 1 (fi) Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva v Asociačnej rade EÚ – Maroko v súvislosti s vykonávaním článku 84 Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej s cieľom vytvoriť výbor pre colnú spoluprácu, prijať rokovací poriadok skupiny pre hospodársky dialóg a zmeniť a doplniť rokovací poriadok niektorých podvýborov asociačného výboru 13819/08 Rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovujú finančné príspevky členských štátov do Európskeho rozvojového fondu (3. splátka za rok 2008) 14409/08 Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje rokovať o dohode medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu (Euratom) a Ministerstvom energetiky Spojených štátov amerických (USDOE) v oblasti výskumu a vývoja jadrovej bezpečnosti 14273/08 + REV 1 (nl, bg) Rozhodnutie Rady o účasti Európskeho spoločenstva na rokovaníach v rámci Montrealského protokolu o látkach, ktoré porušujú ozónovú vrstvu 13666/08 + COR 1 (mt)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Rozhodnutie Rady o podpise protokolu v mene Spoločenstva a jeho členských štátov, ktorým sa mení a dopĺňa Dohoda o námornej doprave medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a vládou Čínskej ľudovej republiky na strane druhej 13698/08 2 902. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 10. novembra 2008 v Bruseli Závery Rady o miestnych orgánoch ako aktéroch v oblasti rozvoja na účely zníženia chudoby 14450/08 + REV 1 (pt) Závery Rady Európskej únie a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o posilnení systémov zdravotníctva v rozvojových krajinách 14268/08 Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o regionálnej integrácii a dohodách o hospodárskom partnerstve v záujme rozvoja krajín AKT 15078/08	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má v rámci Výboru veľvyslancov AKT – ES zaujať Európske spoločenstvo v súvislosti s rozhodnutím prideliť Somálsku zdroje z desiateho Európskeho rozvojového fondu 14060/08	
Rozhodnutie Rady o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť na účely financovania Európskeho rozvojového fondu v rokoch 2009 a 2010 vrátane prvej splátky na rok 2009 14995/1/08 REV 1	
Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou v súvislosti so zachovaním záväzkov týkajúcich sa obchodu so službami obsiahnutých v dohode o partnerstve a spolupráci 8968/08 + COR 1 (bg) + COR 2 (fi)	
Závery Rady o trojstrannom dialógu a spolupráci medzi Európskou úniou, Čínou a Afrikou 15125/08	
Závery Rady na tému Rok po Lisabone: Partnerstvo EÚ a Afriky v praxi. 15126/08	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Jednotná akcia Rady 2008/851/CFSP z 10. novembra 2008o vojenskej operácii Európskej únie na podporu odradzovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potláčania 13989/08 Usmernenia Rady pre činnosť Európskej obrannej agentúry v roku 2009 15133/08 Rozhodnutie Rady 2008/842/SZBP z 10. novembra 2008, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy III a IV k spoločnej pozícii 2007/140/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu 13336/1/08 REV 1 Nariadenie Rady (ES) č. 1110/2008 z 10. novembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 423/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu Jednotná akcia Rady 2008/862/SZBP z 10. novembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2005/889/SZBP o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (PHM EÚ v Rafahu) 13692/08	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Jednotná akcia Rady 2008/858/SZBP z 10. novembra 2008 na podporu Dohovoru o biologických a toxínových zbraniach (BTWC) v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia 14362/08 Spoločná pozícia Rady 2008/843/SZBP z 10. novembra 2008 , ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje spoločná pozícia 2007/734/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Uzbekistanu 14531/08 Spoločná pozícia Rady 2008/844/SZBP z 10. novembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa spoločná pozícia 2006/276/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bieloruska 14537/3/08 REV 3 Usmernenia na identifikáciu a uplatňovanie poznatkov a najlepších postupov v civilných misiách EBOP 15021/1/08 REV 1 Závery Rady o Barme/Mjanmarsku 15254/08 Závery Rady o Libanone 15148/08	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2 903. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 10. a 11. novembra 2008 v Bruseli Závery Rady o Konžskej demokratickej republike 15128/2/08 REV 2 EBOP: spôsobilosti civilného krízového riadenia: Vyhlásenie o hlavnom civilnom ciele 2010 15255/08 + COR 1 (fi) Závery Rady o EBOP 15310/08 Závery Rady o západnom Balkáne 14952/3/08 REV 3 Závery Rady o Iraku 15547/08 Závery Rady: Usmernenia pre účasť EÚ na medzinárodnej konferencii o financovaní rozvoja (Dauha 29. novembra – 2. decembra 2008) 15075/1/08 REV 1 Vyhlásenie Európske únie o medzinárodnej konferencii o financovaní rozvoja (Dauha 29. novembra – 2. decembra 2008) 15570/08	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o reakcii Európskej únie na potravinovú krízu 15285/08 2 904. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 18., 19. a 20. novembra 2008 v Bruseli 2008/872/ES: Rozhodnutie Rady z 18. novembra 2008, ktorým sa vymenúvajú dvaja nemeckí náhradníci Výboru regiónov 14816/08 Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má v rámci Rady ministrov AKT – ES prijať Európske spoločenstvo v súvislosti s rozhodnutím uskutočniť revíziu prílohy IV k Dohode o partnerstve AKT – ES 12835/08 Spoločná pozícia Rady 2008/873/SZBP z 18. novembra 2008, ktorou sa obnovujú obmedzujúce opatrenia voči Pobrežiu Slonoviny 15054/08 2 905. zasadnutie Rady Európskej únie (VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ a KULTÚRA), ktoré sa konalo 20. a 21. novembra 2008 v Bruseli	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2008/885/ES: Rozhodnutie Rady z 20. novembra 2008, ktorým sa vymenúvajú deväti rumunskí členovia a jedenásti rumunskí náhradníci Výboru regiónov 15181/1/08 REV 1 Vyhlásenie Európskej únie: Jedno slovo: vodcovstvo – dodržať sľub zastaviť šírenie HIV/AIDS (Paríž – Brusel 1. december 2008) 15740/08 + REV 1 (fi) ROZHODNUTIE RADY o podpise a predbežnom vykonávaní dočasnej Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a zmluvnou stranou Stredná Afrika na druhej strane 12122/1/08 REV 1 + REV 1 CORS 1-17 Nariadenie Rady (ES) č. 1210/2008 z 20. novembra 2008 , ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 55/2008, ktorým sa zavádzajú autonómne obchodné preferencie pre Moldavskú republiku 14903/08 Rozhodnutia Rady, ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorá sa má prijať v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o návrhy zmien a doplnení príloh I a II k Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov, na deviatom zasadnutí konferencie zmluvných strán 16029/08 + COR 1	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady o vytvorení značky Európske dedičstvo Európskou úniou 14397/08 + REV 1 (hu) + REV 2 (fi) + REV 3 (bg) + REV 4 (da) + REV 5 (hu) + REV 6 (ro) + REV 7 (lv) + COR 1 (de) Závery Rady o architektúre: prínos kultúry pre trvalo udržateľný rozvoj 14399/08 + REV 1 (hu) + REV 2 (da) + REV 3 (fi) + REV 4 (bg) + REV 5 (pl) + REV 6 (lv) + COR 1 (en) + COR 2 (de) + COR 3 (nl) Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o presadzovaní kultúrnej rozmanitosti a medzikultúrneho dialógu vo vonkajších vzťahoch Únie a jej členských štátov 14884/08 + REV 1 (ro) + REV 2 (hu)	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
NOVEMBER 2008**

INÉ AKTY

Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie

Vyhlásenie Portugalska

Portugalská delegácia vyhlasuje, že proti prijatiu týchto záverov nenamietala len z dôvodu dôležitosti predmetnej témy a preto, lebo je potrebné, aby sa Rada dohodla na jednotnom stanovisku v danej oblasti.

Jednako si však Portugalsko želá zdôrazniť, že tieto závery Rady týkajúce sa oblasti, ktorá má podľa názoru Portugalska strategický význam a tvorí súčasť prioritných záujmov Európskej únie, nedosahujú úroveň odpovede, ktorá by sa očakávala od tejto inštitúcie.

Zdôrazňujúc význam všetkých európskych jazykov a ich principiálnej rovnosti, či ide o ich používanie alebo preklad, nemôžeme nezdôrazniť práve to, čo konkrétne predstavuje rozmanitosť ich funkcie v celosvetovom kontexte. Práve preto sa Portugalsko domnieva, že tieto závery nezodpovedajú ambícii uvedenej v oznámení Komisie, ba ani rôznym uzneseniam, ktoré prijal Európsky parlament v tejto oblasti, a nedostatočne vyzdvihujú obrovský kultúrny, politický a hospodársky potenciál, ktorý predstavujú jazyky spoločné s ďalšími regiónmi sveta. Závery tiež nedostatočne zdôrazňujú strategický charakter európskych jazykov, najmä ako úradných jazykov, ktoré máme spoločné s krajinami s rozvíjajúcim sa hospodárstvom a ktoré sa často používajú v veľkých organizáciách alebo sieťach. Práve tieto organizácie alebo siete zohrávajú významnú úlohu pri vypracovávaní riešení pri reorganizácii sveta, ktorá je vzhľadom na finančnú krízu nevyhnutná a vzhľadom na perspektívy, ktoré sa objavili vďaka nástupu novozvolených demokratických predstaviteľov USA k moci, možná.

Závery Rady o európskej digitálnej knižnici EUROPEANA

14870/08 + REV 1 (ro) + REV 2 (sv) + REV 3 (el) + REV 4 (sl) + REV 5 (lv)

Závery Rady o rozvoji legálnej ponuky kultúrneho a tvorivého obsahu online a o zabraňovaní a boji proti pirátstvu v digitálnom prostredí

13605/08 + REV 1 (lv) + REV 2 (bg) + REV 3 (el) + REV 4 (da) + REV 5 (ro)

Uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady z 20. novembra 2008, o zdraví a pohode mladých ľudí

14877/08 + REV 1 (ro) + REV 2 (sv)

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Odporúčanie Rady z 20. novembra 2008 o mobilite mladých dobrovoľníkov v rámci Európskej únie 14825/08	
Uznesenie Rady z 21. novembra 2008 o európskej stratégii pre viacjazyčnosť 14841/08 + COR 1	
Vyhlásenie Portugalska Portugalská delegácia vyhlasuje, že proti prijatiu tohto uznesenia nenamieta len z dôvodu dôležitosti predmetnej témy a preto, lebo je potrebné, aby sa Rada dohodla na jednotnom stanovisku v danej oblasti. Jednako si však Portugalsko želá zdôrazniť, že toto uznesenie Rady týkajúce sa oblasti, ktorá má podľa názoru Portugalska strategický význam a tvorí súčasť prioritných záujmov Európskej únie, nedosahuje úroveň odpovede, ktorá by sa očakávala od tejto inštitúcie. Portugalsko sa okrem toho domnieva, že toto uznesenie nezodpovedá ambícii uvedenej v oznámení Komisie, ba ani rôznym uzneseniam, ktoré prijal Európsky parlament v tejto oblasti, pretože nedostatočne vyzdvihuje obrovský kultúrny, politický a hospodársky potenciál, ktorý predstavujú jazyky spoločné s ďalšími regiónmi sveta.	
Záver Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o budúcich prioritách posilnenej európskej spolupráce v odbornom vzdelávaní a príprave (OVP) 16459/08	
Uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady 21. novembra 2008, o lepšom začlenení poradenstva do stratégií celoživotného vzdelávania 15030/08 + REV 1 (lv)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady 21. novembra 2008 o príprave mladých ľudí na 21. storočie: agenda pre európsku spoluprácu v školstve 14855/08 + REV 1 (hu) + REV 2 (de) Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady 21. novembra 2008, o mobilite mladých 14857/08 + REV 1 (de) 2 906. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI/ROZPOČET), ktoré sa konalo 21. novembra 2008 v Bruseli Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní dočasnej Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej 12129/08 + REV 2 (it) + ADD 1 to 5	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
NOVEMBER 2008**

INÉ AKTY

Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie

Vyhlásenie Českej republiky

Česká republika vyhlasuje, že

- keďže sa k dnešnému dňu ukončili iba príslušné vnútorné postupy, ktoré umožňujú Českej republike schváliť podpis príslušnej dohody v mene Európskeho spoločenstva, Česká republika dáva v tejto chvíli svoj súhlas iba na tento účel,
- Česká republika bude môcť podpísať príslušnú dohodu vo svojom mene, keď vláda Českej republiky dá k tomuto kroku formálny súhlas a prezident Českej republiky udelí potrebnú plnú moc,
- súhlasom s uvedeným rozhodnutím, ktorý Česká republika v súčasnosti dáva, nie je dotknuté formálne rozhodnutie vlády Českej republiky o tom, či podpíše príslušnú dohodu v mene Českej republiky alebo nie.

Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní dočasnej Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Ghanou na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej

12130/08 + ADD 1 to 4

Vyhlásenie Českej republiky

Česká republika vyhlasuje, že

- keďže sa k dnešnému dňu ukončili iba príslušné vnútorné postupy, ktoré umožňujú Českej republike schváliť podpis príslušnej dohody v mene Európskeho spoločenstva, Česká republika dáva v tejto chvíli svoj súhlas iba na tento účel,
- Česká republika bude môcť podpísať príslušnú dohodu vo svojom mene, keď vláda Českej republiky dá k tomuto kroku formálny súhlas a prezident Českej republiky udelí potrebnú plnú moc,
- súhlasom s uvedeným rozhodnutím, ktorý Česká republika v súčasnosti dáva, nie je dotknuté formálne rozhodnutie vlády Českej republiky o tom, či podpíše príslušnú dohodu v mene Českej republiky alebo nie.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Rozhodnutie Rady 2008/884/SZBP z 21. novembra 2008 , ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2007/369/SZBP o zriadení policajnej misie Európskej únie v Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN) 14935/08 Závery Rady o preskúmaní režimu EÚ pre zdravie rastlín 15490/08 + REV 1 (en, fr) 2 907. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE a ENERGETIKA), ktoré sa konalo 27. novembra 2008 v Bruseli Rozhodnutie Rady o podpise a uzavretí dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Čínskej ľudovej republiky o drogových prekurzoroch a látkach často používaných pri nedovolenej výrobe omamných alebo psychotropných látok 13001/1/08 REV 1 Rozhodnutie Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Arménskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb 5760/4/08 REV 4 + REV 5 (pl) + REV 5 COR 1 (pl) + REV 6 (pt) + REV 7 (lt)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Rozhodnutie Rady o uzavretí Protokolu k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb so zreteľom na účasť Bulharskej republiky a Rumunska ako zmluvných strán na základe ich pristúpenia k Európskej únii v mene Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov 9116/08 2008/906/ES: Rozhodnutie Rady z 27. novembra 2008, ktorým sa vymenúvajú dvaja dánski členovia a dvaja náhradníci Výboru regiónov 15412/1/08 REV 1 2008/904/ES: Rozhodnutie Rady z 27. novembra 2008, ktorým sa vymenúva jeden holandský člen a dvaja holandskí náhradníci Výboru regiónov 14894/08 Závery Rady týkajúce sa konzultácií s Argentínou, Brazíliou, Čile, Kolumbiou a Mexikom v oblasti ľudských práv 16326/1/08 REV 1 Závery Rady o budúcnosti sietí a internetu. 16616/08	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2 908. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 27. a 28. novembra 2008 v Bruseli Nariadenie Rady (ES) č. 1187/2008 z 27. novembra 2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a vyberá sa s konečnou platnosťou dočasné clo uložené na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike 15232/08 Nariadenie Rady (ES) č. 1176/2008 z 27. novembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 713/2005, ktorým sa ukladá definitívne vyrovnávacie clo na dovozy určitých širokospektrálnych antibiotík s pôvodom z Indie 14975/08 Zmena a doplnenie rokovacieho poriadku Súdneho dvora 14423/08 Zmena a doplnenie rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa 14427/08 Zmena a doplnenie rokovacieho poriadku Súdu pre verejnú službu Európskej únie 14430/08 Rozhodnutie Rady z 27. novembra 2008, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2007/749/SZBP o policajnej misii Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine (BiH) 15165/08	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady o boji proti zneužívaniu elektronickej komunikácie na trestné činy a jej anonymnému používaniu 12694/4/08 REV 4 Závery Rady Európskej únie o predchádzaní nedovolenému obchodovaniu s kultúrnymi predmetmi a boji proti nemu 14224/2/08 REV 2 Usmernenia pre vykonávanie rámcového rozhodnutia Rady 2006/960/SVV o zjednodušení výmeny informácií a spravodajských informácií medzi orgánmi členských štátov Európskej únie činnými v trestnom konaní 15574/08 Závery Rady o koordinácii činnosti bezpečnostných síl v oblasti zvyšovania bezpečnosti cestnej premávky 15676/08 Dohoda o spolupráci medzi CEPOL a generálnym sekretariátom ICPO-Interpol-u 13756/08 Závery Rady o koordinovanej stratégii a praktických opatreniach proti počítačovej trestnej činnosti 15569/08 Revidovaná stratégia EÚ na boj proti radikalizácii a náboru teroristov 15175/08	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady o vytvorení databázy NRBC 15294/2/08 REV 2 Závery Rady o vykonávaní mechanizmu včasného varovania pred hrozbami v súvislosti s terorizmom a organizovanou trestnou činnosťou 16042/1/08 REV 1 Závery Rady o skupine „priateľov VIS“ 15433/08 Závery Rady o posilnení vzťahov medzi Európskou úniou a Organizáciou Spojených národov, pokiaľ ide o schopnosť reagovať v prípade katastrof 14795/08 + COR 1 + COR 1 REV 1 (cs) + COR 2 + REV 1 (ro) + REV 2 (sl) Závery Rady o európskej odbornej príprave zameranej na zvládanie katastrof 15520/08 + REV 2 (sk) + REV 3 (sl) + REV 4 (ro) Závery Rady, v ktorých sa vyzýva k zlepšeniu spôsobilostí civilnej ochrany prostredníctvom európskeho systému vzájomnej pomoci založeného na modulárnom prístupe v oblasti civilnej ochrany 15653/08 + REV 1 (de) + REV 2 (ro) + REV 3 (sk) + REV 3 COR 1 (sk) Dohoda o spolupráci medzi Eurojust-om a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko 15152/08	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady o posilnení krokov členských štátov EÚ na presadzovanie práva v boji proti obchodovaniu s drogami v západnej Afrike 15812/1/08 REV 1 Závery Rady Európskej únie o možných mechanizmoch spolupráce medzi civilnými misiami EBOP a Europolom v oblasti vzájomnej výmeny informácií 15771/08 + COR 1 2008/903/ES: Rozhodnutie Rady z 27. novembra 2008 o úplnom uplatňovaní ustanovení schengenského <i>acquis</i> vo Švajčiarskej konfederácii 14798/08 + COR 1 (fi) + REV 1 (sk) Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov o integračných politikách v Európskej únii 15251/08 Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohovoru o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach 9196/08	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
NOVEMBER 2008**

INÉ AKTY

Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie

Vyhlásenie Komisie

Pokiaľ ide o vyhlásenie Európskeho spoločenstva v súlade s článkom II ods. 2 protokolu 1 k Lugánskemu dohovoru, Komisia pripomína, že takéto vyhlásenie nenavrholo. Toto vyhlásenie má za účinnosť porušenie paralely medzi Lugánskym dohovorem a paralelným nástrojom Spoločenstva nariadením (ES) č. 44/2001 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, zatiaľ čo hlavným cieľom nového Lugánskeho dohovoru bolo opätovne nastoliť takúto paralelu. Pokiaľ ide o Komisiu, toto vyhlásenie sa v dôsledku toho nedotýka prebiehajúcej revízie pravidiel o konaní/oznámení súvisiacom s treťou osobou v kontexte nariadenia (ES) č. 44/2001 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach.

Vyhlásenie Rady k teroristickým útokom v Bombaji
16435/08

Návrh záverov Rady o pokračovaní práce v oblasti boja proti terorizmu
15684/08 + COR 1 (en)

Závery Rady o hodnotení vykonávania globálneho prístupu k migrácii a o partnerstve s krajinami pôvodu a tranzitu
16041/08

Závery Rady o prijímaní irackých utečencov
16113/1/08 REV 1

Závery Rady o nesprávnom používaní a zneužívaní práva voľného pohybu osôb
16151/1/08 REV 1

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2008	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Akčný plán týkajúci sa európskej elektronickej justície 15315/08 Uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o zriadení siete pre legislatívnu spoluprácu ministerstiev spravodlivosti Európskej únie 15312/08 Závery Rady o varovaní pri únose 14612/2/08 REV 2 2 909. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 28. novembra 2008 v Bruseli	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
NOVEMBER 2008**

INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Barbadosom, Belize, Konžskou republikou, Republikou Pobrežie Slonoviny, Republikou fidsžijských ostrovov, Guyanskou kooperatívnou republikou, Jamajkou, Kenskou republikou, Madagaskarskou republikou, Malawijskou republikou, Maurícijskou republikou, Mozambickou republikou, Federáciou Svätý Krištof a Nevis, Surinamskou republikou, Svazijským kráľovstvom, Tanzánijskou zjednotenou republikou, Republikou Trinidad a Tobago, Ugandskou republikou, Zambijskou republikou a Zimbabwianskou republikou o garantovaných cenách trstinového cukru na dodacie obdobia 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 a dodacie obdobie od 1. júla 2009 do 30. septembra 2009 a o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Indickou republikou o garantovaných cenách trstinového cukru na rovnaké dodacie obdobia 14962/08 Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Austráliou o obchode s vínom 14963/08	
Vyhlásenie Cypru Cyprus víta uzavretie dohody o víne medzi Európskym spoločenstvom a Austráliou. Uznáva význam takejto dohody, avšak opomenutie niektorých tradičných výrazov v prílohe III je znepokojujúce; Cyprus je však presvedčený, že ho Komisia vyrieši na prvom zasadnutí spoločného výboru po podpísaní dohody. Vzhľadom na uvedené Cyprus v tejto súvislosti považuje príslušné sprievodné listy účastníkov rokovaní za právne záväzné. Preto Cyprus výhradu k tejto otázke sťahuje.	Kvalifikovaná väčšina Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: DE, HU, PT

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
NOVEMBER 2008**

INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Vyhlásenie Maďarska Maďarsko podporuje uzavretie <i>Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Austráliou o obchode s vínom</i>. Maďarsko sa domnieva, že dohoda predstavuje pokrok pri ochrane zemepisných označení členských štátov Európskej únie. Príloha II dohody obsahuje dostatočné uvedenie zemepisných označení a oblastí, ktoré pokrývajú, v súlade s podmienkami ustanovenými vnútroštátnym právom, právom Spoločenstva a v správnych opatreniach. V prílohe II dohody sa sedem obcí na Slovensku uvádza pod zemepisným názvom „Tokaj“. Táto skutočnosť však nemôže odôvodniť vyhlásenie zo strany Slovenska týkajúce sa zemepisnej oblasti, ktorú možno spájať so zemepisným označením „Tokaj“, že Maďarsko uvedené obce uznáva za súčasť Tokajského vinohradníckeho regiónu. Vyhlásenie Portugalska Port Phillip Portugalsko sa domnieva, že dohoda o víne medzi ES a Austráliou je celkovo pozitívna. Portugalsko tiež víta postupné zrušenie austrálskeho názvu „Port“. Napriek tomu vzhľadom na neuspokojivé riešenie týkajúce sa austrálskeho zemepisného označenia „Port Phillip“ sa Portugalsko zdrží hlasovania o tejto dohode. Portugalsko sa domnieva, že používanie austrálskeho zemepisného označenia „Port Phillip“ nesmie v žiadnom prípade zneužívať prestížnu a odlišujúcu silu označenia pôvodu „Port“, ani poškodzovať povest' a prestíž ani prispievať k jej zníženiu, zavádzať spotrebiteľa, pokiaľ ide o pôvod, charakteristiku alebo charakter výrobku, ani predstavovať nespravodlivú hospodársku súťaž. Podľa ustanovení článku 23 ods. 3 a článku 22 ods. 4 dohody TRIPS by austrálska vláda mala vytvoriť podmienky v praxi, konkrétne pravidlá označovania, ktoré zabezpečia to, že názov „Port Phillip“ bude odlišný od označenia pôvodu „Port“. Portugalsko požiada o zahrnutie tejto otázky do programu prvého zasadnutia spoločného výboru zriadeného dohodou s cieľom spoločne s Austráliou nájsť vzájomne uspokojivé riešenie. Závery Rady o budúcnosti SPP po roku 2013 16287/08	
	Delegácie LV, SE a UK nepodporili znenie, vo forme záverov Rady.